



ANWENDUNGSBEREICH:

Geeignet zum Absaugen auch sehr staubiger Luft. Diese Serie von Ventilatoren wird für pneumatischen Transport in Zementfabriken, Giessereien, Mühlen Teigwarenfabriken, chemischen Industrien, Hüttenwerken verwendet und überall dort, wo hohe Drücke bei geringen Volumsströmen, wie z.B.: bei Kupolöfen und Ölbrennern gebraucht werden. Für Temperaturen, des geförderten Mediums, von 90° C bis 350° C wird an der Welle, zwischen Lager und Gehäuse, ein Kühlflügel aufgezogen und der Ventilator mit Aluminiumfarbe, für hohe Temperaturen, lackiert.

USE:

Also for the suction of very dusty air. The fans of this series are particularly suitable for pneumatic conveyances, in cement factories, in the air feeding of the cupolas, in foundries and in oil burners, in mills, in "pasta" factories, in chemical, metallurgical and iron industries where small capacities with medium and high pressures are required. For temperatures of the transported fluid higher than 90° C up to 350° C a small heat stopping fan is splined to the shaft between support and scroll; besides the fan is painted with a special aluminium paint suitable for high temperatures.

EMPLOI:

Pour l'aspiration d'air même très poussiéreux. Ces ventilateurs sont particulièrement indiqués pour les transports pneumatiques, dans les cimenteries, dans l'air des cubilots dans les fonderies et dans les brûleurs à mazout, dans les minoteries, dans les fabriques de pâtes alimentaires, dans les industries chimiques, sidérurgiques, métallurgiques où l'on demande un petit débit avec de moyennes et hautes pressions.

Pour des températures de fluide transporté supérieures à 90° C jusqu'à 350° C, on place sur l'arbre une turbine de refroidissement qui protège de la chaleur entre la chaise et la coque; en outre, on peint le ventilateur avec une peinture spéciale à l'aluminium pour hautes températures.

IMPIEGO:

Per aspirazione di aria anche molto polverosa. Vengono utilizzati per i trasporti pneumatici, nelle cementerie, nell'alimentazione dell'aria dei cubilotti, nelle fonderie e nei bruciatori a nafta, nei mulini, nei pastifici, nelle industrie chimiche, siderurgiche, metallurgiche ove siano richieste piccole portate con medie ed alte pressioni.

Per temperature del fluido trasportato superiori a 90° C fino a 350° C viene calettata sull'albero fra supporto e coclea una ventolina paracalore; inoltre il ventilatore viene verniciato con vernice speciale all'alluminio per alte temperature.

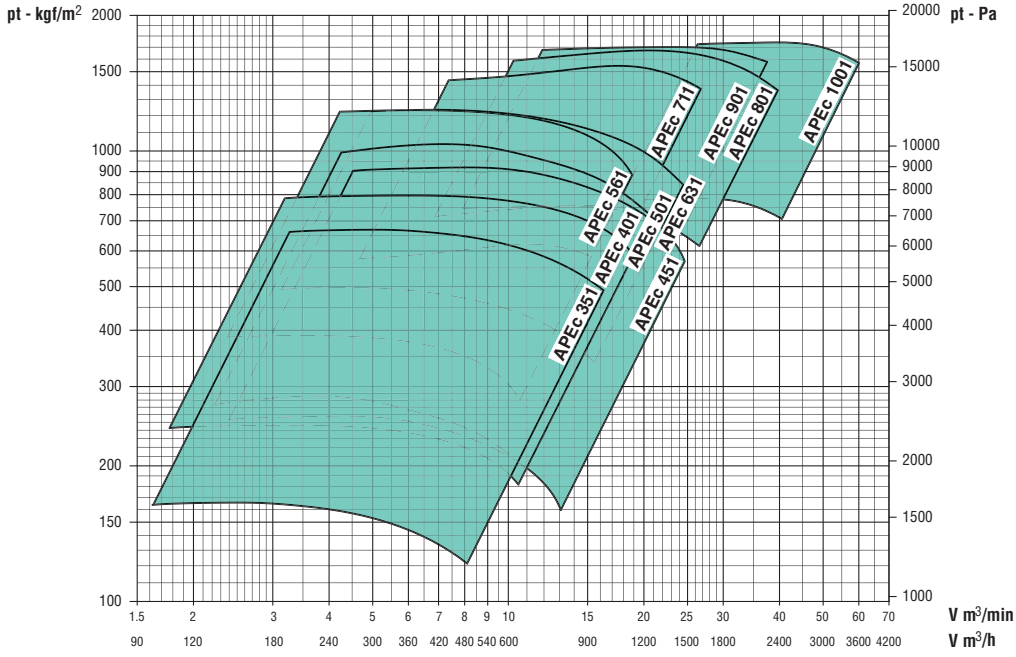
USO:

Para aspirar aire incluso muy polvoriento. Se utilizan para los transportes neumáticos, en las fábricas de cemento, en la alimentación del aire de los cubilotes, en las fundiciones y en los quemadores de gasoleo, en los molinos, en las fábricas de pastas alimenticias, en la industrias químicas, siderúrgicas y metalúrgicas en donde se necesiten pequeños caudales de media y alta presión.

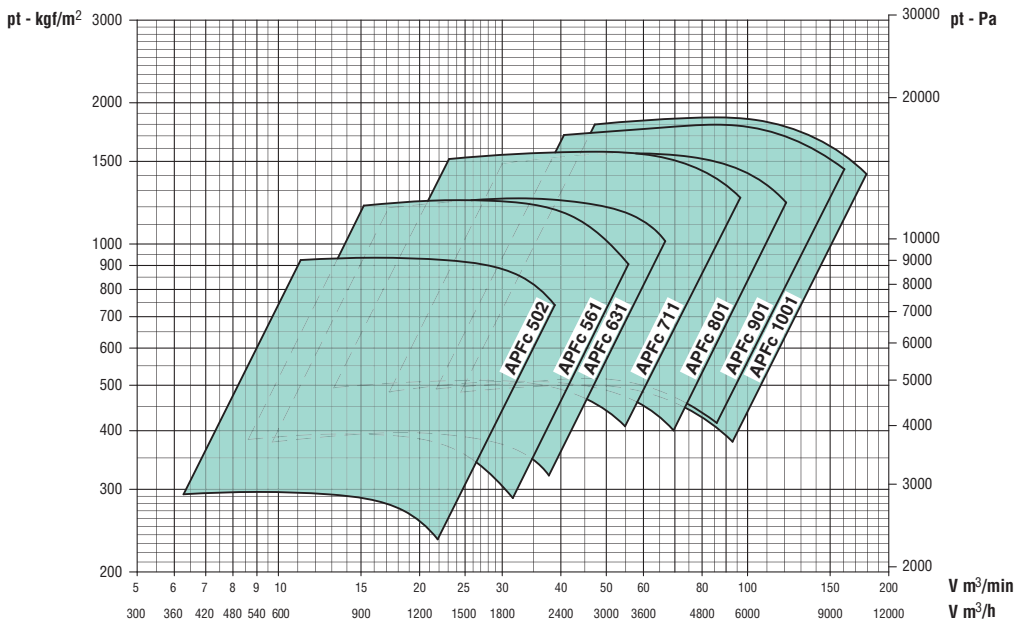
Para los fluidos transportados que tengan temperaturas superiores a 90°C y hasta 350°C, se ensambla un ventilador de refrigeración en el árbol entre el soporte y la cóclea; asimismo el ventilador está pintado con pintura especial de aluminio resistente a temperaturas elevadas.

APEc - APFc - APGc

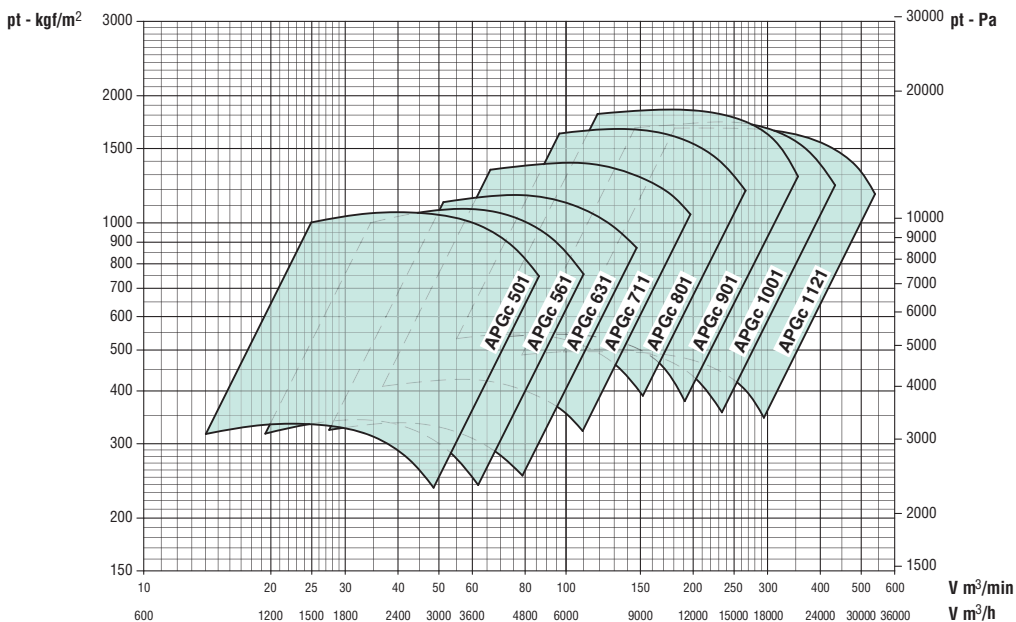
- Collaudo con tubazione alla mandata secondo norme UNI 10531. Le caratteristiche sono riferite ad aria a 15° e 760 mm Hg (P.S. 1,226 kg/m³)
 - Testing with a pipe in throw position according to the UNI 10531 rules. The features are referred to air at 15 °C and 760 mm Hg (P.S. 1,226 kg/m³)
 - Raccordement du refoulement à une tuyauterie selon normes UNI 10531. Les caractéristiques sont données pour de l'air à 15 °C et 760 mm Hg (P.S. 1,226 kg/m³)
 - Die Messungen erfolgten bei druckseitig angeschlossener Rohrleitung nach UNI 10531. Die Angaben beziehen sich auf eine Lufttemperatur von 15 °C bei einem Luftdruck von 760 mm Hg (Spezifisches Gewicht der Luft 1,226 kg/m³)
 - Probado con tubería en el empuje, según normas UNI 10531. Las características se refieren a aire a 15°C y 760 mm Hg (P.E. 1,226 kg/m³)



APEc



APFc



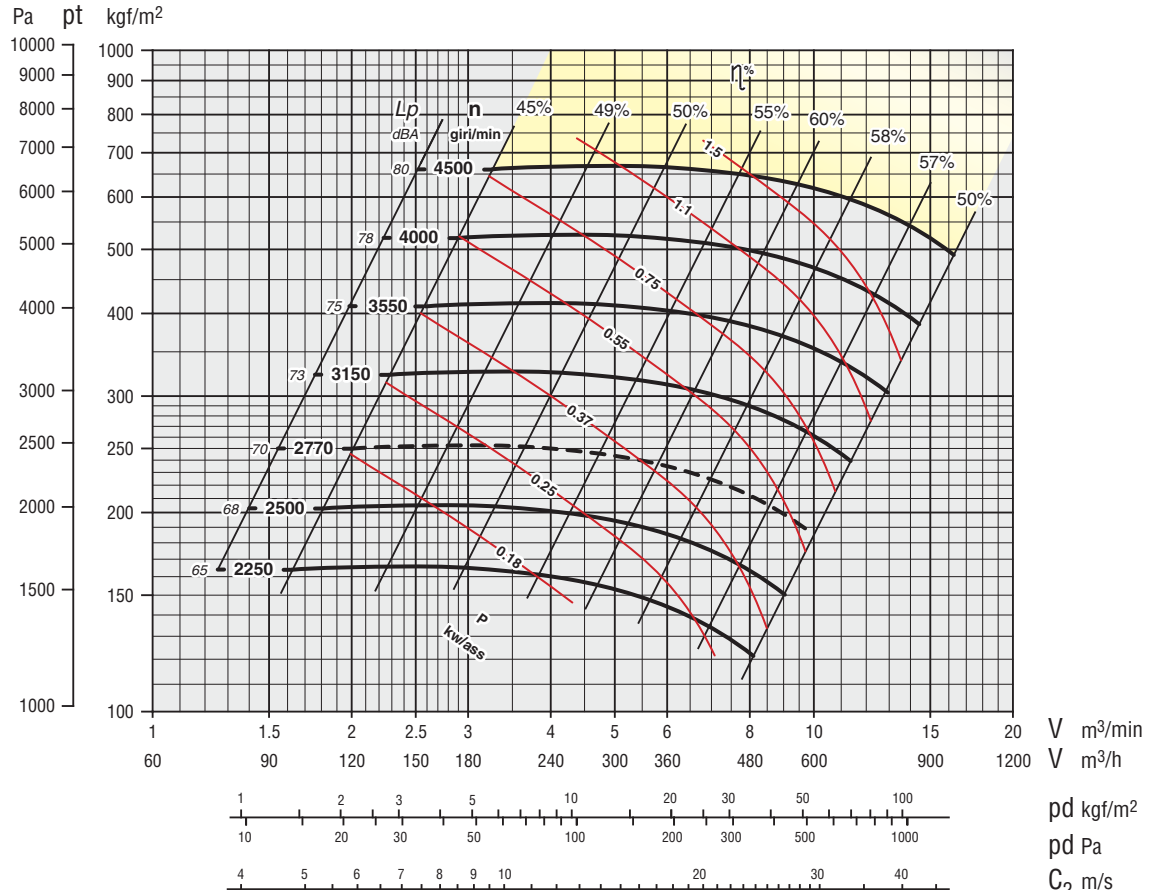
APGc

APEc 351

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

n	KW*
4500	⇒ 1,5
4000	⇒ 1,1
3550	⇒ 0,75
3150	⇒ 0,55
2770	⇒ 0,55
2500	⇒ 0,37
2250	⇒ 0,37

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 4500 giri/min.
90-200°C = 4300 giri/min.
200-350°C = 4000 giri/min.

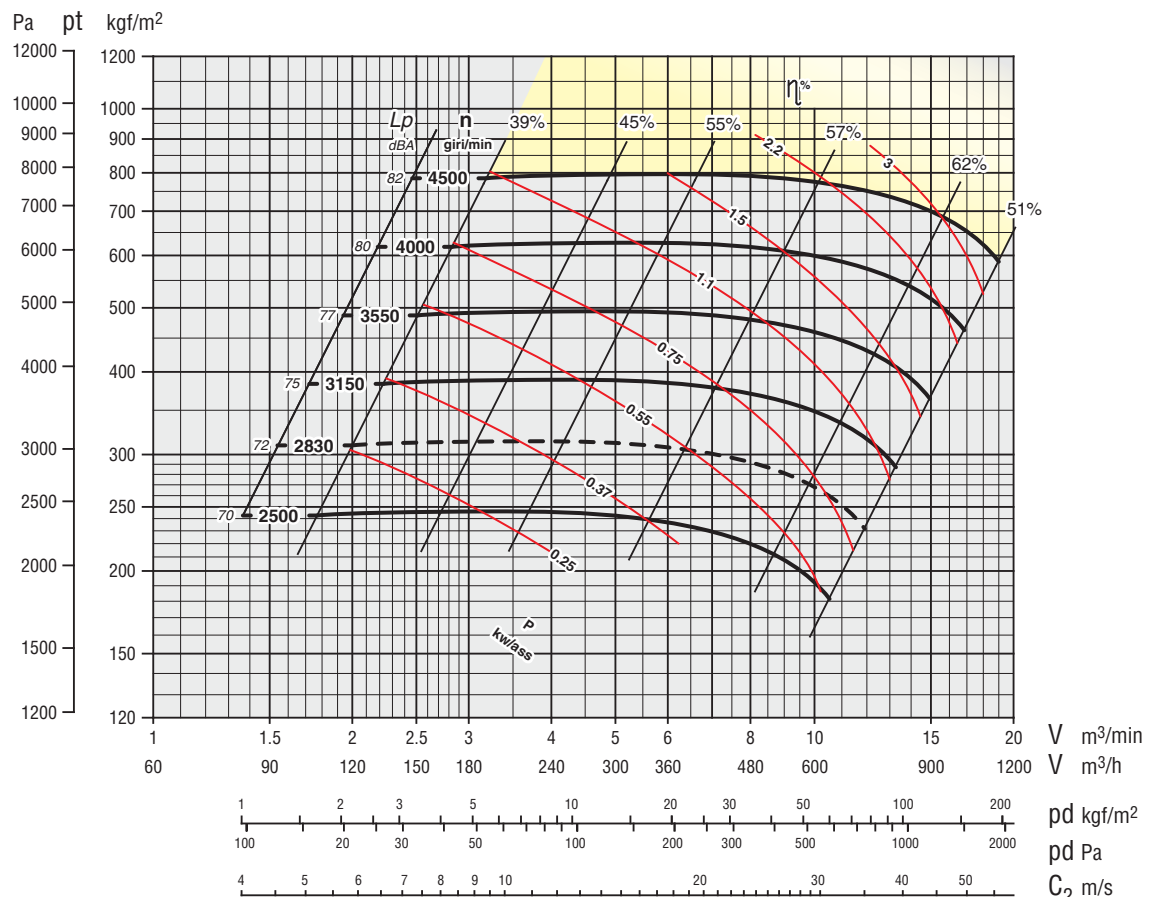


APEc 401

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

n	KW*
4500	⇒ 2,2
4000	⇒ 1,5
3550	⇒ 1,1
3150	⇒ 0,75
2830	⇒ 0,75
2500	⇒ 0,55

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 4500 giri/min.
90-200°C = 4300 giri/min.
200-350°C = 3800 giri/min.



kw* = POTENZA MINIMA DEL MOTORE
kw* = MINIMUM MOTOR POWER
kw* = PUISSANCE MINIME DU MOTEUR
kw* = MINDESTE LEISTUNG DES MOTORS
kw* = POTENCIA MÍNIMA DEL MOTOR

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dBA
Noise level tolerance + 3 dBA
Tolérance sur niveau sonore + 3 dBA
Toleranz Schallpegel + 3 dBA
Tolerancia sobre la intensidad acústica + 3 dBA

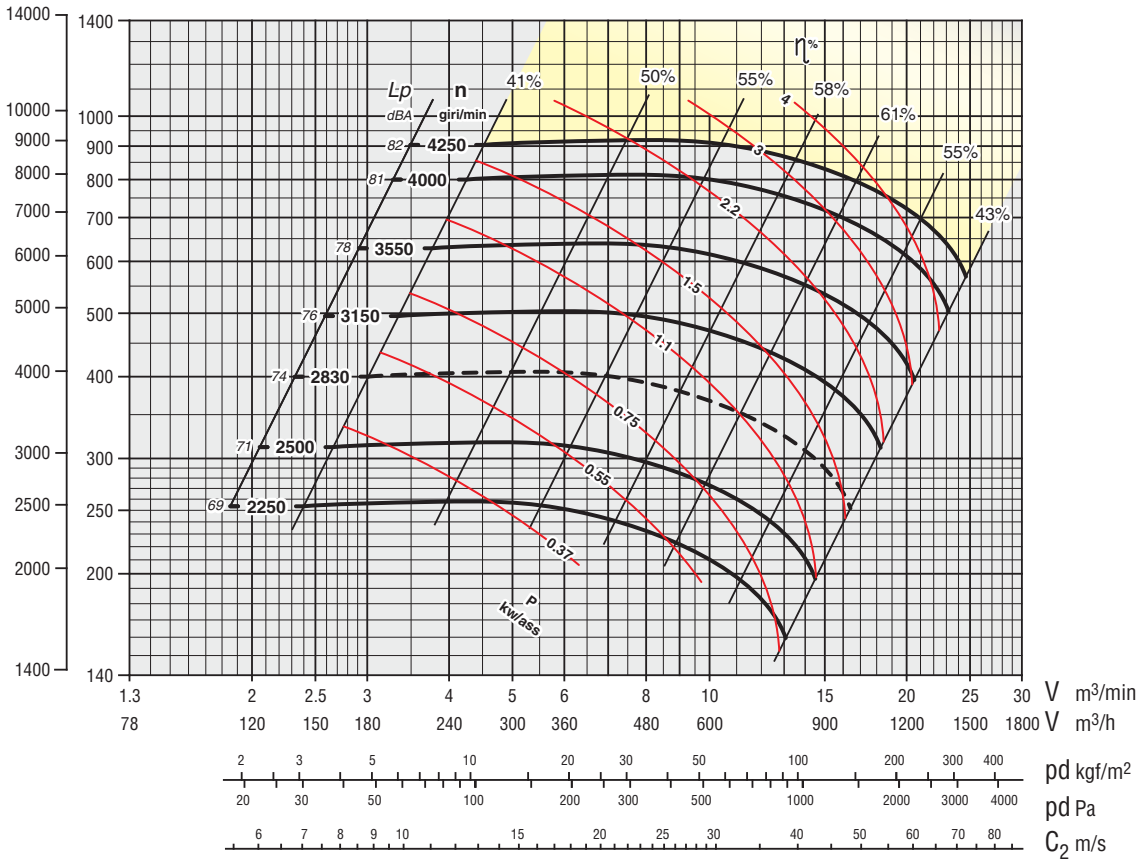
kw assorbiti ventilatore tolleranza ± 3%
kw consumed fan tolerance ± 3%
Tolérance sur Pabs kw ± 3%
Toleranz der Wellenleistung ± 3%
kw absorbidos ventilador tolerancia ± 3%

Tolleranza sulla portata ± 5%
Capacity tolerance ± 5%
Fördertoleranz ± 5%
Tolerance sur le débit ± 5%
Tolerancia en el caudal ± 5%

Secondo norme UNI 10531
According to the UNI 10531
Selon normes UNI 10531
Rohrleitung nach UNI 10531
Segun normas UNI 10531

APEc 451/501

Pa pt kgf/m²



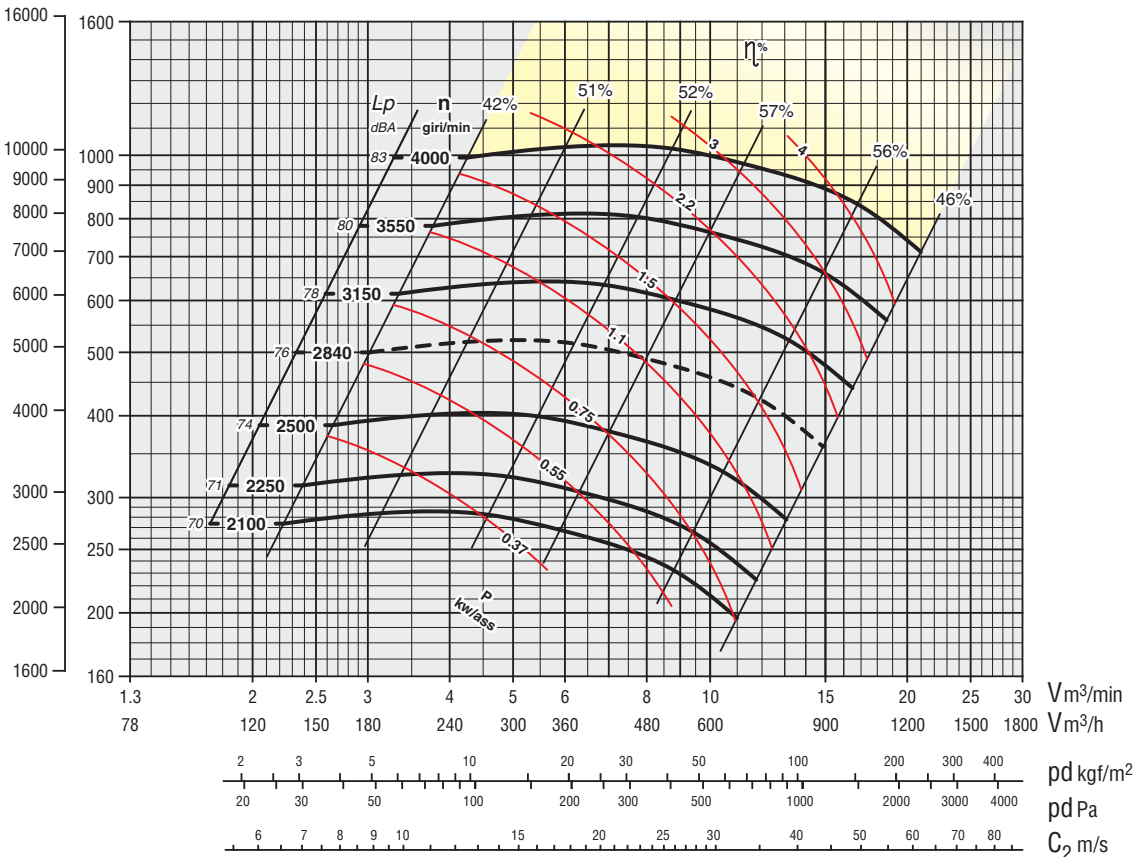
APEc 451

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

n	KW*
4250	⇒ 4
4000	⇒ 3
3550	⇒ 2,2
3150	⇒ 1,5
2830	⇒ 1,1
2500	⇒ 0,75
2250	⇒ 0,75

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisible:
<90°C = 4250 giri/min.
90-200°C = 4000 giri/min.
200-350°C = 3600 giri/min.

Pa pt kgf/m²



APEc 501

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

n	KW*
4000	⇒ 4
3550	⇒ 3
3150	⇒ 2,2
2840	⇒ 1,5
2500	⇒ 1,5
2250	⇒ 1,1
2100	⇒ 1,1

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisible:
<90°C = 4000 giri/min.
90-200°C = 3800 giri/min.
200-350°C = 3350 giri/min.

kW* = POTENZA MINIMA DEL MOTORE
kW* = MINIMUM MOTOR POWER
kW* = PUISSANCE MINIME DU MOTEUR
kW* = MINDESTE LEISTUNG DES MOTORS
kW* = POTENCIA MÍNIMA DEL MOTOR

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dBA
Noise level tolerance + 3 dBA
Tolérance sur niveau sonore + 3 dBA
Toleranz Schallpegel + 3 dBA
Tolerancia sobre la intensidad acústica + 3 dBA

kw assorbiti ventilatore tolleranza ± 3%
kw consumed fan tolerance ± 3%
Tolérance sur Pabs kw ± 3%
Toleranz der Wellenleistung ± 3%
kw absorbidos ventilador tolerancia ± 3%

Tolleranza sulla portata ± 5%
Capacity tolerance ± 5%
Fördertoleranz ± 5%
Tolérance sur le débit ± 5%
Tolerancia en el caudal ± 5%

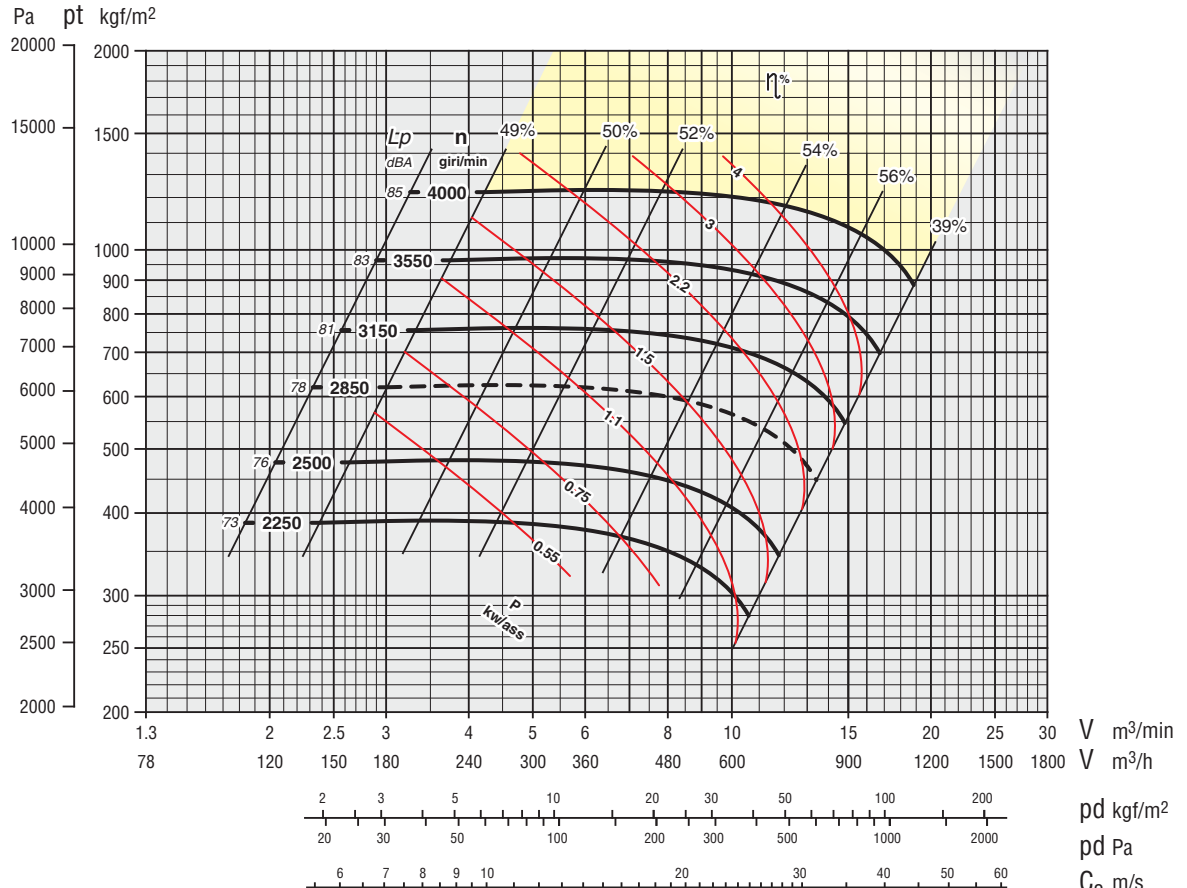
Secondo norme UNI 10531
According to the UNI 10531
Selon normes UNI 10531
Rohrleitung nach UNI 10531
Segun normas UNI 10531

APEc 561

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

n	KW*
4000	⇒ 5,5
3550	⇒ 4
3150	⇒ 3
2850	⇒ 3
2500	⇒ 2,2
2250	⇒ 1,5

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 4000 giri/min.
90-200°C = 3550 giri/min.
200-350°C = 3200 giri/min.

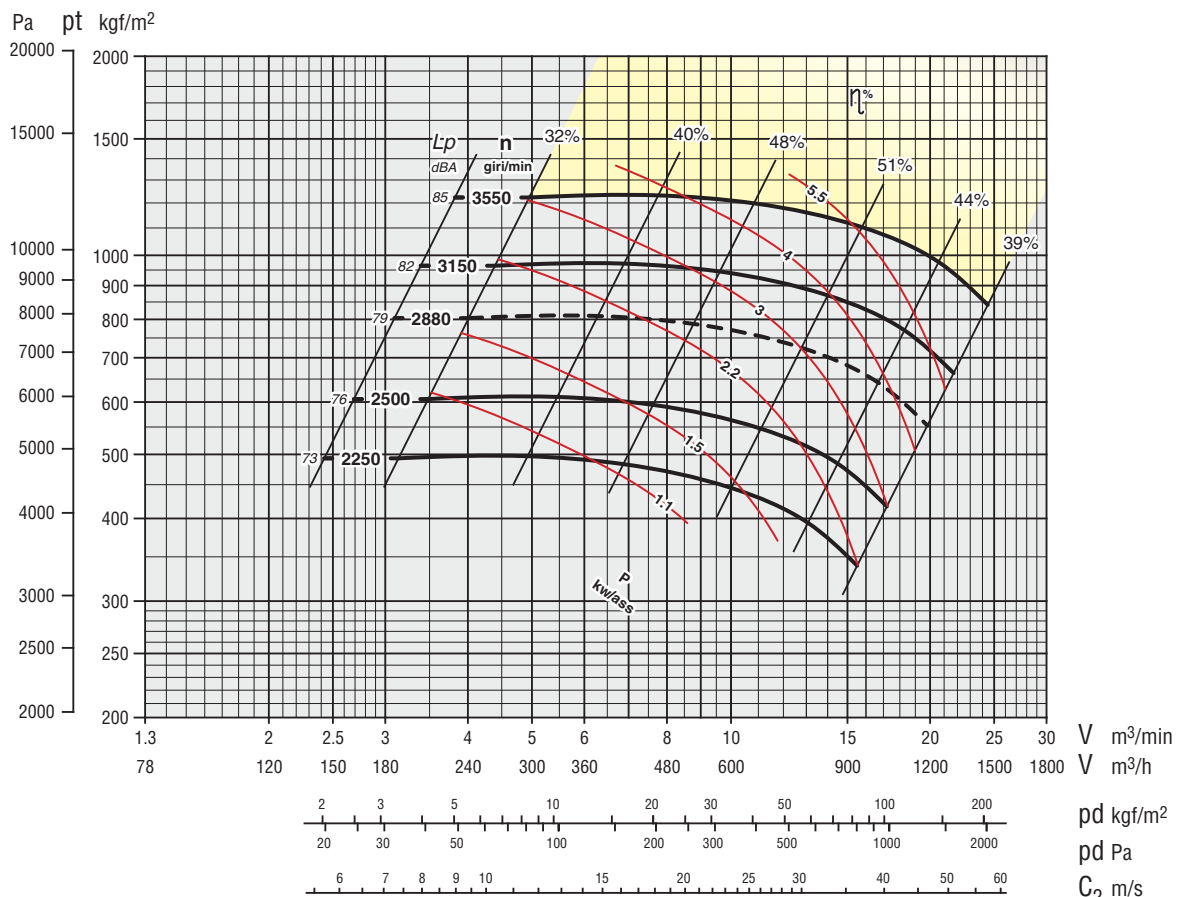


APEc 631

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

n	KW*
3550	⇒ 5,5
3150	⇒ 4
2880	⇒ 3
2500	⇒ 2,2
2250	⇒ 2,2

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 3550 giri/min.
90-200°C = 3350 giri/min.
200-350°C = 3000 giri/min.



kW* = POTENZA MINIMA DEL MOTORE
kW* = MINIMUM MOTOR POWER
kW* = PUISSANCE MINIME DU MOTEUR
kW* = MINDESTE LEISTUNG DES MOTORS
kW* = POTENCIA MÍNIMA DEL MOTOR

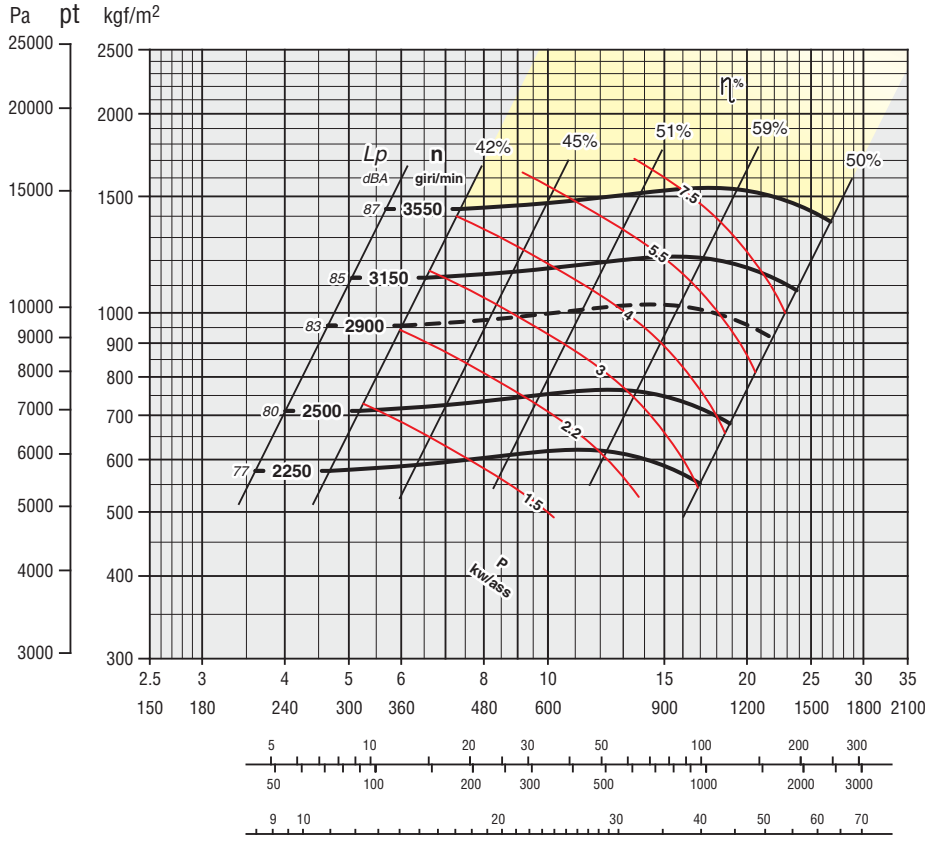
Tolleranza sulla rumorosità + 3 dBA
Noise level tolerance + 3 dBA
Tolérance sur niveau sonore + 3 dBA
Toleranz Schallpegel + 3 dBA
Tolerancia sobre la intensidad acústica + 3 dBA

kw assorbiti ventilatore tolleranza ± 3%
kw consumed fan tolerance ± 3%
Tolérance sur Pabs kw ± 3%
Toleranz Wellenleistung ± 3%
kw absorbidos ventilador tolerancia ± 3%

Tolleranza sulla portata ± 5 %
Capacity tolerance ± 5 %
Fördertoleranz ± 5 %
Tolérance sur le débit ± 5 %
Tolerancia en el caudal ± 5 %

Secondo norme UNI 10531
According to the UNI 10531
Selon normes UNI 10531
Rohrleitung nach UNI 10531
Segun normas UNI 10531

APEc 711/801

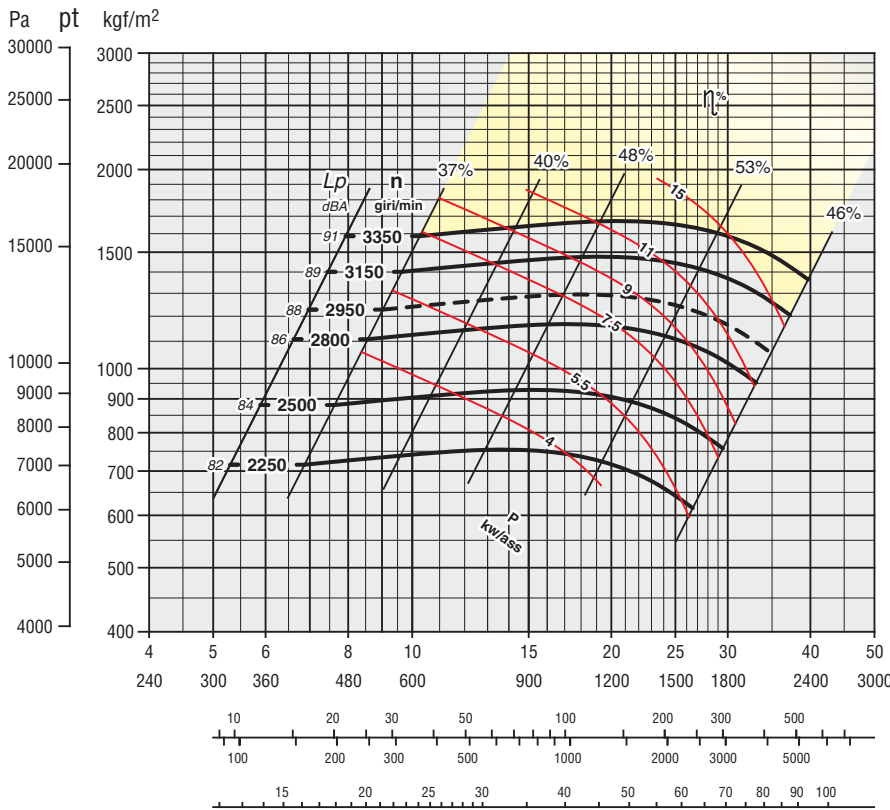


APEc 711

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

n	KW*
3550	⇒ 11
3150	⇒ 7,5
2900	⇒ 5,5
2500	⇒ 4
2250	⇒ 3

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 3550 giri/min.
90-200°C = 3100 giri/min.
200-350°C = 2800 giri/min.



APEc 801

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

n	KW*
3350	⇒ 15
3150	⇒ 11
2950	⇒ 9
2800	⇒ 7,5
2500	⇒ 7,5
2250	⇒ 5,5

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 3350 giri/min.
90-200°C = 2900 giri/min.
200-350°C = 2600 giri/min.

kw* = POTENZA MINIMA DEL MOTORE
kw* = MINIMUM MOTOR POWER
kw* = PUISSANCE MINIME DU MOTEUR
kw* = MINDESTES LEISTUNG DES MOTORS
kw* = POTENCIA MÍNIMA DEL MOTOR

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dBA
Noise level tolerance + 3 dBA
Tolérance sur niveau sonore + 3 dBA
Toleranz Schallpegel + 3 dBA
Tolerancia sobre la intensidad acústica + 3 dBA

kw assorbiti ventilatore tolleranza ± 3%
kw consumed fan tolerance ± 3%
Tolérance sur Pabs kw ± 3%
Toleranz der Wellenleistung ± 3%
kw absorbidos ventilador tolerancia ± 3%

Tolleranza sulla portata ± 5%
Capacity tolerance ± 5%
Fördertoleranz ± 5%
Tolérance sur le débit ± 5%
Tolerancia en el caudal ± 5%

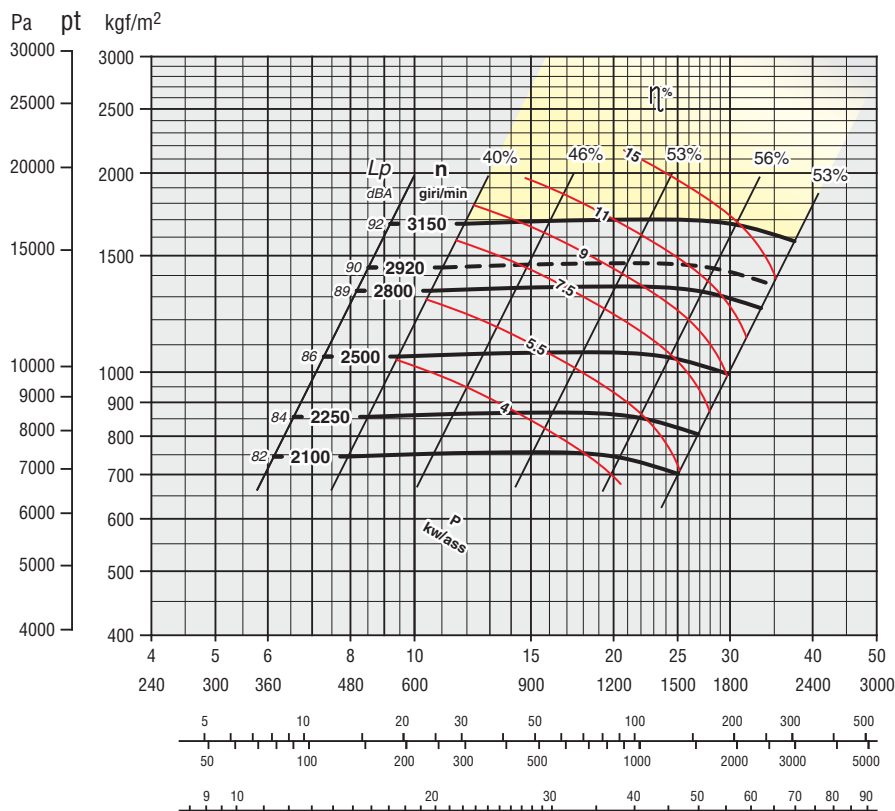
Secondo norme UNI 10531
According to the UNI 10531
Selon normes UNI 10531
Rohrleitung nach UNI 10531
Segun normas UNI 10531

APEc 901

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

n	KW*
3150	⇒ 15
2920	⇒ 15
2800	⇒ 11
2500	⇒ 9
2250	⇒ 7,5
2100	⇒ 5,5

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisible:
<90°C = 3150 giri/min.
90-200°C = 2700 giri/min.
200-350°C = 2400 giri/min.

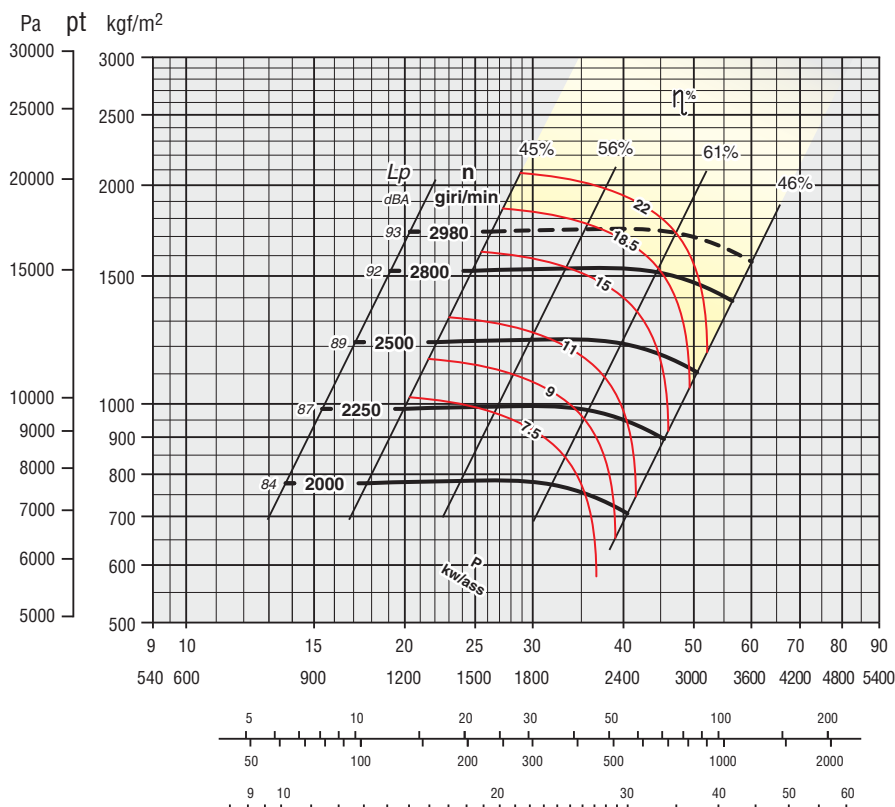


APEc 1001

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

n	KW*
2980	⇒ 30
2800	⇒ 22
2500	⇒ 18,5
2250	⇒ 15
2000	⇒ 11

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisible:
<90°C = 2980 giri/min.
90-200°C = 2600 giri/min.
200-350°C = 2350 giri/min.



kw* = POTENZA MINIMA DEL MOTORE
kw* = MINIMUM MOTOR POWER
kw* = PUISSANCE MINIME DU MOTEUR
kw* = MINDEST LEISTUNG DES MOTORS
kw* = POTENCIA MÍNIMA DEL MOTOR

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dBA
Noise level tolerance + 3 dBA
Tolérance sur niveau sonore + 3 dBA
Toleranz Schallpegel + 3 dBA
Tolerancia sobre la intensidad acústica + 3 dBA

kw assorbiti ventilatore tolleranza ± 3%
kw consumed fan tolerance ± 3%
Tolérance sur Pabs kw ± 3%
Toleranz der Wellenleistung ± 3%
kw absorbidos ventilador tolerancia ± 3%

Tolleranza sulla portata ± 5 %
Capacity tolerance ± 5 %
Fördertoleranz ± 5 %
Tolérance sur le débit ± 5 %
Tolerancia en el caudal ± 5 %

Secondo norme UNI 10531
According to the UNI 10531
Selon normes UNI 10531
Rohrleitung nach UNI 10531
Segun normas UNI 10531

